

DS-500

NISSEI
JAPAN

**Прибор для измерения артериального
давления и частоты пульса цифровой**
Руководство по эксплуатации

RUS

**Прилад для вимірювання артеріального тиску та частоти
пульсу цифровий (Digital blood pressure monitor DS-500)**
Інструкція з експлуатації

UKR

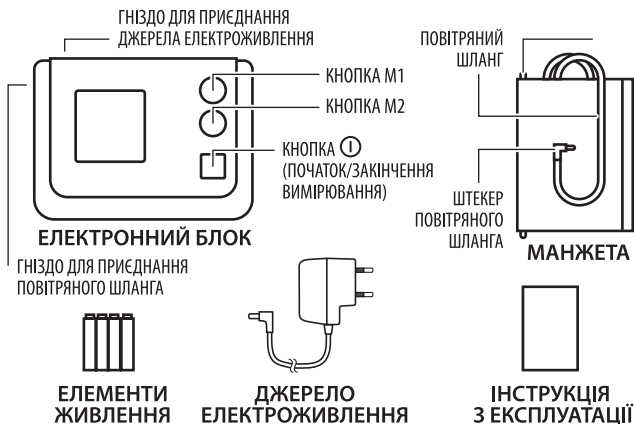
**Күретамырдың қан қысымы мен тамырдың соғу
жиілігін өлшеуге арналған сандық аспабы**
Пайдалану жөніндегі басшылық құжат

KAZ



Ця інструкція призначена для надання користувачеві допомоги з безпечної та ефективної експлуатації автоматичного цифрового приладу (далі за текстом: ПРИЛАД) DS-500 для вимірювання артеріального тиску та частоти серцевих скорочень. Прилад повинен використовуватися відповідно до правил, що викладені в цій інструкції, і не повинен застосовуватися для цілей інших, ніж тут описані. Важливо прочитати та зрозуміти всю інструкцію і особливо розділ "Рекомендації з правильного вимірювання".

НАЙМЕНУВАННЯ ЧАСТИН І КОМПОНЕНТІВ



UKR

ПРИЗНАЧЕННЯ ТА ЗАГАЛЬНИЙ ОПИС

Призначення

Прилад DS-500 призначений для вимірювання систолічного та діастолічного артеріального тиску та визначення частоти серцевих скорочень у пацієнтів віком від 13 років і більше. Можливий неправильний результат виміру, якщо прилад застосовується на дитячій руці. Проконсультуйтеся у Вашого лікаря з приводу вимірювання артеріального тиску у дитини. Прилад рекомендовано для використання пацієнтами з нестійким (непостійним) артеріальним тиском або відомою артеріальною гіпертензією в домашніх умовах як доповнення до медичного спостереження.

Манжета підходить для плеча з обхватом приблизно від 22 до 32 см. Тиск вимірюється в діапазоні від 40 до 250 мм рт.ст., а частота пульсу в діапазоні від 40 до 160 ударів в хвилину.

Принцип роботи

Прилад використовує осцилометричний метод вимірювання. Манжета приєднується до електронного блоку, обертається навколо плеча. При натисканні кнопки «I» (Вкл./Викл.) прилад починає автоматичне накачування. Чутливий елемент приладу уловлює слабкі коливання тиску в манжеті, що викликані розширенням плечової артерії при проходженні по ній пульсової хвилі. Амплітуда тиску в манжеті вимірюється, перетворюється в міліметри ртутного стовпа і виводиться на дисплей у вигляді цифрового значення. Клапан автоматичного скидання підтримує постійну швидкість травлення повітря з манжети в момент вимірювання незалежно від розміру плеча (в діапазоні розміру манжети). Прилад має індикатор аритмії, а також 2 пам'яті по 30 ячілок у кожній з функцією обчислення середнього значення.

Зверніть увагу на те, що прилад може не забезпечувати зазначену точність вимірювання, якщо він використовується або зберігається при температурі або вологості інших, ніж зазначені в розділі «Технічні характеристики» цієї Інструкції.

Нові технології NISSEI



Індикація аритмії – спеціальний значок на дисплеї приладу повідомляє про наявність нерегулярного пульсу, при цьому результат виміру буде правильним.

Попереджаємо про можливі помилки при вимірюванні цим приладом артеріального тиску в осіб з деякими формами аритмії і у дітей.

УВАГА! З цим приладом можливе використання тільки манжети Cuff DS-500 (для окружності руки 22-32 см, входить в комплект поставки).

ЗАПОБІЖНІ ЗАХОДИ

Вказані особи перед використанням мають проконсультуватися з лікарем:

- Особи з порушеннями в периферичній системі кровообігу (цукровий діабет, цироз, атеросклероз, гіпертонія, травми плеча і т.д.). Показання при вимірах артеріального тиску можуть бути нестабільними.

УВАГА! Прилад не призначений для вимірювання артеріального тиску в осіб з сильно вираженою аритмією.

ЗАБОРОНЯЄТЬСЯ:

- використовувати прилад у ванній кімнаті та інших місцях з підвищеною вологістю.
- використовувати особам, які мають травму плеча.
- використання в процесі перебування під крапельницею або при переливанні крові. Це може стати причиною травм і нещасних випадків.
- використання пристрою в інших цілях, крім описаних в цій Інструкції. Це може привести до проблем із виробом і стати причиною нещасного випадку.

ПІД ЧАС ВИКОРИСТАННЯ НЕОБХІДНО ВИКОНУВАТИ НАСТУПНІ ПРАВИЛА:

- При проведенні вимірювань керуйтеся вказівками лікаря, враховуйте його висновки, при прийомі ліків також дотримуйтеся вказівок лікаря. Уникайте самостійних висновків за результатами вимірювань, самолікування.
- Помітивши неполадки в роботі, негайно припиніть користування приладом і зніміть манжету. Зверніться до спеціалізованої установи для перевірки і ремонту пристрою.

- Не дозволяйте дітям самостійно користуватися приладом, зберігайте його в недоступному для дітей місці.
- Не використовуйте прилад в умовах, де є небезпека займання. Це може призвести до проблем із виробом і стати причиною нещасного випадку.

КОМПЛЕКТНІСТЬ

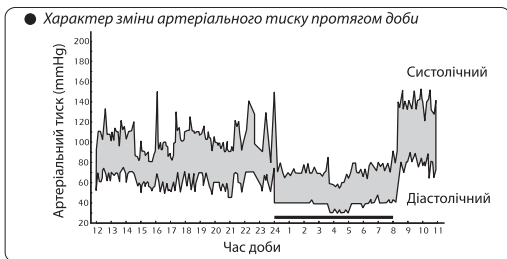
До комплекту поставки приладу DS-500 входять:

- блок електронний – 1 шт.
- манжета (включно з повітряним шлангом та штекером повітряного шланга) – 1 шт.
- елементи живлення – 4 шт.
- джерело електроживлення – 1 шт.
- керівництво з експлуатації – 1 шт.
- гарантійний талон – 1 шт.
- упаковка – 1 шт.

РЕКОМЕНДАЦІЇ З ПРАВИЛЬНОГО ВИМІРЮВАННЯ

- 1 Не використовуйте прилад без попередньої консультації з Вашим лікарем якщо Ви проходитье лікування гемодіалізом або антикоагулянтами, антитромбоцитами або стероїдами. Зміна тиску в цих випадках може викликати внутрішню кровотечу.
- 2 При використанні приладу поблизу працюючих мобільних телефонів, СВЧ-пічок та іншого устаткування, що створює електромагнітне випромінення, можуть виникати перепади в роботі.
- 3 Для правильного вимірювання необхідно знати що **АРТЕРІАЛЬНИЙ ТИСК СХИЛЬНИЙ ДО РІЗКИХ КОЛИВАНЬ НАВІТЬ У КОРОТКІ ПРОМІЖКИ ЧАСУ**. Рівень артеріального тиску залежить від багатьох факторів. Зазвичай він нижчий влітку та вищий взимку. Артеріальний тиск змінюється разом з атмосферним тиском, залежить від фізичних навантажень, емоційної збудливості, стресів та режиму харчування. Великий вплив чинять вживані лікарські засоби, алкогольні напої та паління. У багатьох навіть сама процедура вимірювання тиску в поліклініці викликає підвищення показників. Тому артеріальний тиск що виміряний в домашніх умовах відрізняється від тиску, виміряного в поліклініці. Оскільки артеріальний тиск за низьких температур підвищується, проводьте вимірювання при кімнатній температурі (приблизно 20 °C). Якщо прилад зберігався за низької температури перед використанням витримайте його принаймні 2 години при кімнатній температурі, інакше результат вимірювання може бути хибним. Протягом доби різниця показників у здорових людей може складати 30-50 мм рт.ст. систолічного (верхнього) тиску та до 10 мм рт.ст. діастолічного (нижнього) тиску. Залежність артеріального тиску від різних факторів індивідуальна у кожної людини. Тому рекомендовано вести спеціальний щоденник показників артеріального тиску. **ТІЛЬКИ ЛІКАР НА ОСНОВІ ДАНИХ ЗІ ЩОДЕННИКА МОЖЕ ПРОАНАЛІЗУВАТИ ТЕНДЕНЦІЮ ЗМІН ВАШОГО АРТЕРІАЛЬНОГО ТИСКУ.**
- 4 При серцево-судинних захворюваннях та при ряді інших захворювань, де необхідний моніторинг артеріального тиску, проводьте вимірювання в ті години які ви-

значені Вашим лікарем. ПАМ'ЯТАЙТЕ, ЩО ДІАГНОСТИКА ТА БУДЬ-ЯКЕ ЛІКУВАННЯ ГІПЕРТОНІЇ МОЖЕ ПРОВОДИТИСЬ ТІЛЬКИ ЛІКАРЕМ НА ОСНОВІ ПОКАЗАНЬ АРТЕРІАЛЬНОГО ТИСКУ, ЩО ОТРИМАНІ ЛІКАРЕМ САМОСТІЙНО. ВЖИВАННЯ АБО ЗМІНУ ДОЗУВАНЬ ВЖИВАНИХ ЛІКАРСЬКИХ ЗАСОБІВ НЕОБХІДНО ПРОВОДИТИ ТІЛЬКИ ЗА ПРИПИСОМ ЛІКАРЯ.



5 При таких порушеннях як глибокий склероз судин, слабка пульсова хвиля, та у пацієнтів з вираженими порушеннями ритму скорочень серця правильне вимірювання артеріального тиску може бути ускладнене. В ТАКИХ ВИПАДКАХ НЕОБХІДНО ОТРИМАТИ КОНСУЛЬТАЦІЮ ПО ЗАСТОСУВАННЮ ЕЛЕКТРОННОГО ПРИЛАДУ У ЛІКАРЯ.

6 ДЛЯ ОТРИМАННЯ ПРАВИЛЬНИХ ПОКАЗНИКІВ АРТЕРІАЛЬНОГО ТИСКУ ПРИ ЗАСТОСУВАННІ ЕЛЕКТРОННОГО ПРИЛАДУ НЕОБХІДНО ДОТРИМУВАТИСЬ ТИШІ ПІД ЧАС ВИМІРЮВАННЯ. Вимірювання артеріального тиску повинно проводитись в спокійній комфортній обстановці за кімнатної температури. За годину до вимірювання потрібно виключити приймання їжі, за 1,5-2 години паління, приймання тонізуючих напоїв, алкоголю.

7 Точність виміру артеріального тиску залежить від відповідності манжети приладу розмірам Вашої руки. МАНЖЕТА НЕ ПОВИННА БУТИ ЗАМАЛОЮ АБО, НАВПАКИ, ЗАВЕЛИКОЮ.

8 Повторні виміри проводити з інтервалом 5 хв., аби відновити циркуляцію крові. Однак особам, що страждають на виражений атеросклероз, внаслідок значної втрати еластичності судин потрібно більше часу між вимірами (10-15 хв.).

Це стосується і пацієнтів, які тривалий час страждають на цукровий діабет. Для більш точного визначення артеріального тиску рекомендується робити серії з 3-х послідовних вимірів та розраховувати середнє значення результатів вимірів.

9 Забороняється використання приладу у вибухонебезпечних умовах, наприклад, поруч з препаратами для анестезії або всередині кисневої камери.

10 У разі експлуатації або зберігання при температурі або в умовах вологості, що не відповідають вимогам інструкції з експлуатації, система може видавати невірні результати

11 Не застосовувати манжету або приналежності від іншого виробника, в іншому випадку прилад буде видавати невірні результати

12 Не надягати манжету на поранену руку, на руку з катетером або артеріовенозним шунтом, а також на руку з боку ампутованої молочної залози. Це може призвести до травмування

13 Переконайтеся, що манжета не впливає на кровообіг, тривалий час блокуючи рух крові. Не допускайте тимчасову втрату функцій іншого медичного обладнання, якщо таке обладнання використовується на тій же кінцівці, де накладається

14 При накладанні манжети, переконайтеся, що ПОВІТРЯНИЙ ШЛАНГ не перекручений. Скручений шланг буде заважати проходженню повітря і може стати причиною травм через погіршення кровотоку

15 Не виймати батареї і не від'єднувати джерело живлення, коли прилад включений. Перш ніж виймати батареї або відключати джерело живлення вимкнути прилад.

16 Не чіпайте штекер джерела живлення під час вимірювання

17 Не накачайте манжету, якщо вона не надіта на руку

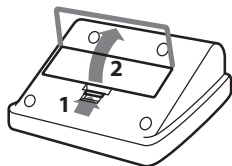
18 Не надягайте манжету на руку, в вену якої проводиться інфузія.

УСТАНОВКА ЕЛЕМЕНТІВ ЖИВЛЕННЯ

1. Відкрийте кришку відсіку для елементів живлення.
2. Встановіть чотири елементи живлення типу "AA" у відсік.

Переконайтесь, що полярність відповідає позначенням (+) і (-), наведеним усередині відсіку.

3. Закрийте кришку відсіку для елементів живлення.



Індикатор заміни елементів живлення

Заміняйте всі елементи живлення, коли на дисплеї під час виміру миготить індикатор заміни елементів живлення. Якщо при включенні приладу індикатор горить постійно, вимірювання буде неможливе до заміни всіх елементів живлення. Індикатор заміни елементів живлення не показує ступінь розряду.

УВАГА! Не використовуйте елементи живлення, які можна перезаряджати.



Оскільки ні прилад, ні елементи живлення не є відходами, які можна знищувати в домашніх умовах, користуйтеся Вашими національними / місцевими правилами переробки відходів і здавайте їх на відповідні пункти збору.

Використовуйте лужні елементи для збільшення тривалості роботи приладу. Звичайні вугільно-цинкові елементи вимагають частішої заміни.

Прикладені елементи призначені для перевірки приладу при продажу, і їхній термін дії може бути менше, ніж у придбаних в торговельній мережі.

Використання приладу з джерелом електроживлення

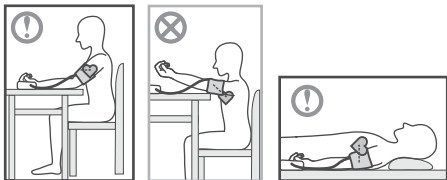
Виробник рекомендує використовувати стабілізоване джерело електроживлення ADP-W5 (входить в комплект приладу).

Гніздо для стабілізованого джерела електроживлення розташоване на задній стороні приладу.

Для використання приладу з джерелом електроживлення приєднайте штекер джерела електроживлення до приладу, вилку джерела електроживлення вставте в мережеву розетку і натисніть кнопку «**I**».

Закінчивши вимірювання, переведіть прилад у режим годинника, натиснувши кнопку «**I**», вийміть вилку джерела електроживлення з мережевої розетки та від'єднайте штекер джерела електроживлення від приладу.

ПРАВИЛЬНА ПОЗА ПРИ ВИМІРЮВАННІ



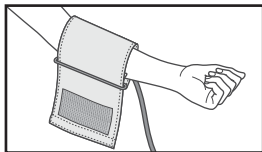
Прийміть сидяче положення: стопи поставте на підлогу, спершись на спинку стільця покладіть руку на стіл для вимірювання кров'яного тиску.

Переконайтеся, що місце накладання манжети на плечі перебуває приблизно на тій же висоті, що й серце, і що рука вільно лежить на столі та не рухається (мал. 4).

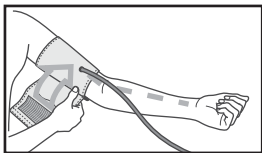
Ви можете вимірювати тиск лежачи на спині. Дивіться вгору, зберігайте спокій і не рухайтесь під час виміру. Переконайтеся, що місце виміру на плечі перебуває приблизно на тому ж рівні, що й серце.

Вимірювані значення можуть трохи відрізнятись, залежно від положення під час виміру. Якщо манжета перебуває нижче (вище) серця, отримані показники мають тенденцію бути вищими (нижчими).

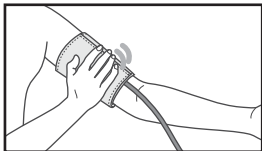
ПІДГОТОВКА МАНЖЕТИ



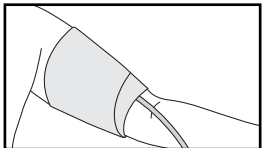
1 Надягніть манжету на ліву руку, при цьому трубка повинна бути спрямована в бік долоні. Якщо вимір на лівій руці утруднено, то вимірювати можна на правій руці. У цьому випадку необхідно пам'ятати, що показники можуть бути завищені або занижені на 5-10 мм рт. ст.



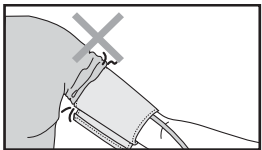
2 Оберніть манжету навколо руки так, щоб нижній край манжети перебував на відстані 2-3 см від ліктьового згину. Повітряний шланг повинен бути спрямований в бік долоні.



3 Застібніть манжету так, щоб вона щільно облягала руку, але не перетягала її. Занадто тісне або, навпаки, занадто вільне накладання манжети може призвести до неточних показань.



4 Якщо рука має виражену конусність - рекомендується надягати манжету по спіралі, як показано на малюнку.



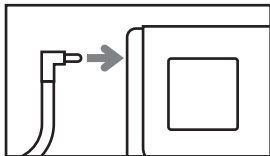
5 Якщо Ви загорнете рукав одягу та при цьому стиснете руку, перешкоджаючи току крові, показання приладу можуть не відповідати Вашому артеріальному тиску.

ПОРЯДОК ВИМІРЮВАННЯ

Глибоко вдихніть і розслабтеся! Переконайтеся, що манжета правильно закріплена і знаходиться на рівні вашого серця. Під час вимірювання не розмовляйте і не рухайте рукою.

Для зупинки вимірювання натисніть кнопку «**I**» (Вкл./Викл.), прилад припинить накачування, швидко випустить повітря і потім вимкнеться.

- 1 Вставте штекер повітряного шланга в гніздо для приєднання манжети.
- 2 Натисніть кнопку «**I**» (Вкл./Викл.). На дисплеї на короткий час відобразяться всі символи, після чого почне блимати символ стравування «**▼**» і прилад випустить з манжети залишки повітря.



Після цього автоматично почнеться нагнітання тиску в манжеті, при цьому на дисплеї буде блимати символ накачування «▲».

Коли рівень тиску в манжеті досягне 190 мм.рт.ст., тиск (значення, що показуване на дисплеї) починає знижуватися. При цьому на дисплеї в такт пульсу відображається значок «♥».

Коли вимірювання закінчується, повітря автоматично випускається з манжети.

На дисплеї з'являються показання верхнього і нижнього тиску, а також частота пульсу.

Індикація аритмії

Миготливий значок «♥», що з'явився на дисплеї, повідомляє про нерегулярний ритм пульсу. Поява індикатора аритмії може бути викликана рухом тіла під час вимірювання або через аритмію. При періодичному появі цієї індикації зверніться до лікаря.

2. Натисніть одну з кнопок вибору пам'яті M1 або M2 і результат збережеться в обраній пам'яті.

Обрана пам'ять показується на дисплеї. Результати вимірювання зберігаються у пам'яті після виключення приладу. Індикація нерегулярного пульсу в пам'яті не зберігається.

Якщо вимір закінчується помилкою, результат не зберігається в пам'яті.

3. Нажміть кнопку «I» (Вкл./Викл.) Для відключення живлення.

Якщо ви забули відключити прилад, він автоматично відключиться через 3 хвилини.



Автоматична підкачка

Якщо на початковому етапі вимірювання первісного рівня накачування манжети (190 мм.рт.ст.) виявляється недостатньо або відбувається рух руки, прилад припинить вимір і накачає манжету до наступного, більш високого рівня накачки. Автоматична підкачка буде повторюватися до тих пір, доки вимірювання не буде завершена успішно. Це не свідчить про несправність.

Ручне управління підкачкою

Для переходу на ручне управління накачуванням тиску натисніть на кнопку «1» (Вкл./Викл.) негайно після початку нагнітання повітря в манжету і відпустіть її, коли тиск досягне рівня, на 50 мм рт. ст. вище очікуваного максимального систолічного тиску. Нагнітання повітря після відпускання кнопки припиниться, якщо величина тиску перевищить 180 мм рт. ст. Тиск може бути збільшено до 300 мм рт.ст.

Не виконуйте кілька вимірів поспіль.

Це призведе до затікання руки і не буде отримано правильне значення. Дайте відпочити вашій руці не менше 5 хвилин.

ФУНКЦІЯ ПАМ'ЯТІ

Результати вимірювання зберігаються в пам'яті M1 або M2. Кожна пам'ять може зберігати до 30 результатів і їх середнє значення. Коли число вимірювань перевищує 30, старі дані стираються, щоб записати нові дані. Для того, щоб збережені результати вимірювань однієї людини не переплутати з результатами вимірювання іншої людини, передбачена можливість вибору пам'яті M1 або M2.

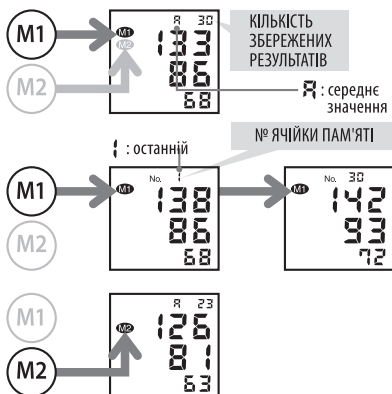
Також можна вибрати одну пам'ять для ранкових вимірювань, а другу, наприклад, для вечірніх результатів. Це допоможе Вам при аналізі результатів вимірювань.

Перегляд збереженої інформації

1 Натисніть на кнопку пам'яті M1 або кнопку пам'яті M2, щоб подивитися збережені результати.

2 На дисплеї з'явиться середнє значення всіх збережених результатів обраної пам'яті, позначене індексом «А».

Якщо є єдиний результат вимірювання, то відображається тільки він, а якщо немає збережених результатів, то на дисплеї нічого не відображається.



Приблизно через 30 секунд прилад вимкнеться.

3 Для перегляду наступної ячійки пам'яті натисніть кнопку M1 ще раз (або відповідно M2, якщо ви хочете переглянути вміст пам'яті M2). Результат що відображається в ячійці №1, є найостаннішим серед збережених даних у пам'яті.

4 Кожне натискання кнопки M1 або M2 викликає перехід до наступної ячійки пам'яті.

Чим більше номер ячійки пам'яті, тим старіше результат.

5 Натисніть кнопку «**1**» (Вкл. / Викл.) для виключення приладу.


Видалення збережених даних


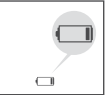

У цьому приладі передбачена можливість очищення як певної ячійки пам'яті так і всієї пам'яті M1 (або M2) відразу.

1 Виберіть значення з пам'яті, яке необхідно видалити, або середнє значення (ячійку з індексом «A») для очищення всіх даних.

2 Натисніть і утримуйте кнопку M1 (або M2) до тих пір, поки відображається результат не зникне з РК-дисплея.

ПОВІДОМЛЕННЯ ПРО ПОМИЛКИ ТА СПОСОБИ ЇХ УСУНЕННЯ

ПОМИЛКА	МОЖЛИВА ПРИЧИНА	СПОСІБ УСУНЕННЯ
	ПЕРЕВИЩЕННЯ ТИСКУ Манжета була накачана до максимального рівня через рух під час вимірювання і т.п.	Не рухайтесь під час вимірювання.
	ПОМИЛКА ВИМІРЮВАННЯ Вимірювання не могло бути виконано через рух або розмови під час вимірювання.	Не рухайтесь і не розмовляйте під час вимірювання.
	ПОМИЛКА НАКАЧУВАННЯ Штекер повітряного шланга неправильно вставлений. Був виявлений шум.	Вставте знову штекер повітряного шланга і переконайтесь в тому, що він надійно закріплений. Не рухайтесь під час вимірювання і зберігайте тишу.
	ПОМИЛКА СТРАВЛЮВАННЯ Вимірювання не могло бути виконано через рух або розмови під час вимірювання.	Не рухайтесь і не розмовляйте під час вимірювання.

ПОМИЛКА	МОЖЛИВА ПРИЧИНА	СПОСІБ УСУНЕННЯ
 <p>дисплей порожній</p>	<p>НЕМАЄ ЖИВЛЕННЯ Розряджені елементи живлення.</p> <p>Не дотримана полярність при установці елементів живлення. Забруднено контакти на елементах живлення.</p> <p>Джерело електроживлення не підключено до електромережі.</p>	<p>Замініть всі елементи живлення на нові.</p> <p>Переставте елементи живлення дотримуючись полярності. Протріть сухою тканиною контакти елементів живлення та приладу.</p> <p>Вставте вилку джерела електроживлення в розетку.</p>
	<p>НИЗЬКИЙ ЗАРЯД БАТАРЕЇ Розрядилися елементи живлення.</p>	<p>Поміняйте всі елементи живлення на нові.</p>
	<p>НЕПРАВИЛЬНА РОБОТА При установці елементів живлення доторкнулися до кнопки «ⓘ».</p>	<p>Натисніть кнопку «ⓘ» один раз, щоб вимкнути прилад і натисніть її знову для початку вимірів.</p>
<p>Вимірювання було перервано, повітря випущено і потім манжета була накачана знову.</p>	<p>Коли був виявлений шум або діастолічний артеріальний тиск дуже низький, манжета була спущена і накачана знову. Ви рухалися під час вимірювання.</p>	<p>Це не є показником несправності.</p> <p>Перебувайте в спокої під час вимірювання.</p>
<p>Неможливо завершити вимірювання</p>	<p>Елементи живлення розряджені.</p>	<p>Замініть одночасно всі чотири елементи живлення на нові.</p>
<p>Артеріальний тиск має різне значення в різний час. Значення надзвичайно низькі (або високі).</p>	<p>Вимірювання проводяться при неправильному положенні тіла. Значення артеріального тиску постійно змінюються в залежності від часу вимірювання і нервового збудження.</p>	<p>Проведіть вимірювання при правильному положенні тіла. Див. розділ «РЕКОМЕНДАЦІЇ З ПРАВИЛЬНОГО ВИМІРЮВАННЯ».</p>

ПОМИЛКА	МОЖЛИВА ПРИЧИНА	СПОСІБ УСУНЕННЯ
Частота пульсу занадто низька (або занадто висока)	Ви рухалися під час вимірювання. Виміри проводилися відразу після занять фізичними вправами.	Перебувайте в спокої під час вимірювання. Повторіть вимірювання після відпочинку не раніше, ніж через 5 хв.
Результат вимірювання не збережено	Обрана інша пам'ять. Номер пам'яті змінений після вимірювання.	Переконайтеся, що обрано потрібну пам'ять Переконайтеся, що обрано потрібну пам'ять.
Самостійне відключення живлення.	Прилад автоматично відключається через 3 хвилини після вимірювань або через 30 секунд після індикації показань з пам'яті.	Це не свідчить про несправність. Спрацьовує система автоматичного відключення живлення.

Якщо, незважаючи на наведені вище рекомендації, Ви не можете домогтися правильних результатів вимірів, припиніть експлуатацію приладу та зверніться до установи, що здійснює технічне обслуговування (адреси та телефони вповноважених організацій зазначені в гарантійному талоні). Не намагайтеся самі налагодити внутрішній механізм приладу.

ГАРАНТІЙНІ ЗОБОВ'ЯЗАННЯ

- 1 Виробник гарантує відповідність технічних характеристик приладів для вимірювання артеріального тиску та частоти серцевих скорочень цифрових автоматичних DS-500 при дотриманні споживачем умов експлуатації, транспортування і зберігання протягом гарантійного строку експлуатації – 5 років з дня продажу приладу. Гарантійний строк на манжету та джерело електроживлення становить 12 місяців від дня продажу.
- 2 Гарантійні зобов'язання оформлюються гарантійним талоном при продажу приладу покупцеві. Гарантія діє за умови, що прилад не був розкритий або ушкоджений.
- 3 Адреси установ, що здійснюють гарантійне обслуговування, зазначені в гарантійному талоні.

ДОГЛЯД, ЗБЕРЕЖЕННЯ, РЕМОНТ ТА УТИЛІЗАЦІЯ

- 1 Не допускати впливу різких перепадів температури, вологості, ударних навантажень, пилу і прямих сонячних променів. Не кидати і не стукати по приладу. Вжити заходів для захисту від вологості. Прилад має неводостійкий корпус.
- 2 Не зберігаєте та не використовуйте прилад у безпосередній близькості до обігрівальних приладів і відкритого вогню.
- 3 Якщо прилад зберігався в навколишньому середовищі з температурою вище 40 °C або нижче 10 °C, будь ласка, перед використанням приладу почекайте як мінімум 2 години.

4 Якщо прилад тривалий час не використовується, видаліть елементи живлення. Протікання елементів живлення може викликати ушкодження приладу. **ЗБЕРІГАЙТЕ ЕЛЕМЕНТИ ЖИВЛЕННЯ ПОЗА ДОСЯЖНОСТІ ДІТЕЙ!**

5 Не забруднюйте прилад і оберігайте його від пилу. Для чищення приладу можна використовувати суху м'яку тканину.

6 Не допускається зіткнення приладу і його частин з водою, розчинниками, спиртом, бензином.

7 Оберігайте манжету від гострих предметів, та не намагайтеся витягати манжету.

8 Не піддавайте прилад сильним ударам і не кидайте його.

9 При необхідності здійснюйте ремонт тільки в спеціалізованих установах.

10 Після закінчення встановленого терміну служби необхідно періодично звертатися до фахівців (спеціалізовані ремонтні установи) для перевірки технічного стану приладу.

11 При утилізації керуйтеся діючими правилами у Вашому регіоні. Спеціальних умов утилізації на цей прилад виробником не встановлено.

12 Стежити за чистотою приладу. Очищати прилад тільки м'якою сухою тканиною. Не використовувати для очищення бензин, розчинник фарби або інші сильні розчинники. Манжета стійка до багаторазової санобробки. Допускається обробка внутрішньої сторони тканьового покриття манжети (що контактує з рукою пацієнта) ватним тампоном, змоченим 3 % -ним розчином перекису водню. При тривалому використанні допускається часткове знебарвлення тканьового покриття манжети. Не допускається прання манжети, а також обробка гарячою праскою.

13 Не залишайте без догляду прилад включеним у мережу.

14. негайно припиніть використовування приладу і зверніться до вашого дилера або виробника в разі виявлення видимих пошкоджень, виявлених на пристрої.

15. Щоб уникнути ймовірності удушення не підпускати до приладу дітей і не обертати ПОВІТРЯНИЙ ШЛАНГ навколо шиї.

16. Не натискати на дисплей; не класти прилад дисплеєм вниз.

17. У приладі є дрібні деталі. Оскільки дитина або домашні тварини можуть легко проковтнути дрібну деталь, ні в якому разі не залишайте без нагляду прилад поруч з дітьми і домашніми тваринами.

18. Цей пристрій не призначено для самостійного використання непідготовленими особами в громадських місцях.

19. Про будь-які серйозні інциденти, пов'язані з приладом, слід повідомляти виробнику і компетентному органу у вашій країні / регіоні. Якщо у вас немає контактної інформації такого органу, будь ласка, зв'яжіться з виробником або уповноваженим представником, чия контактна інформація вказана в цій інструкції з експлуатації

ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Метод вимірювання	Осцилометричний
Індикатор	13-знаковий 3-ПК-Дисплей
Діапазон тиск у манжеті, мм рт. ст.	від 0 до 300
Діапазон виміру:	
тиск, мм рт.ст.	від 40 до 250
частота пульсу, уд./хв.	від 40 до 160
Похибка виміру тиск у манжеті , мм рт.ст.	±3
Межі допустимої відносної похибки при вимірюванні частоти пульсу, %	±5
Нагнітання	Автоматичне (повітряна помпа)
Випуск	Автоматичний (електроклапан)
Електроживлення, В	6
Тип електроживлення	4 елементи типу AA (LR6) або джерело електроживлення 6В, не менше 500 мА
Пам'ять	2 x (30 + середнє)
Джерело електроживлення ADP-W5	
Вихідна напруга, В	6
Максимальний струм навантаження, А	0,5
Вхідна напруга, В/Гц	100-240 / 50/60
Умови експлуатації	
температура, °С	від 10 до 40
відн. вологість, % Rh	не більше 85
Умови зберігання	
температура, °С	від мінус 20 до 60
відн. вологість, % Rh	не більше 95
Манжета	Cuff DS-500
Розмір манжети для окружності плеча	доросла (для обхвату плеча 22-32 см)
Габаритні розміри (електронний блок), мм	152 x 104 x 61
Маса (без упаковки, елементів живлення і джерела електроживлення), г	377
Строк служби:	
прилад (без урахування манжети), років	7
манжета, років	3
Рік виробництва	рік виробництва зазначений на корпусі приладу (у відсіку для елементів живлення) у серійному номері приладу після символів "SN"
Ступінь захисту IP	IP20: захищений від твердих сторонніх часток діаметром більше 12,5 мм, захисту від води не має
Захист від ураження електричним струмом	внутрішнє джерело живлення / клас II equipment, робоча частина типу BF
Режим роботи	безперервний
Класифікація	внутрішнє джерело живлення / клас II

РОЗШИФРОВКА СИМВОЛІВ:



Важливо: Прочитайте інструкцію



Знак затвердження типу засобів вимірювальної техніки



Устаткування типу ВF



Виробник



Екологічна Упаковка



Берегти від вологи

IP20 Ступінь захисту IP



Клас захисту II



Знак відповідності Технічному регламенту України



При утилізації керуйтеся діючими в даний час правилами в Вашому регіоні

Цей пристрій відповідає вимогам стандартів EN1060-1: 1995 + A2: 2009 «Неінвазивні сфігмоманометри, Частина 1: Загальні вимоги», EN1060-3: 1997 + A2: 2009 «Неінвазивні сфігмоманометри, Частина 3: додаткові вимоги до електромеханічної системи вимірювання кров'яного тиску».

* Гарантується точність вимірюваних значень в межах зазначеного діапазону вимірювань.

* Точність вимірювання приладу була підтверджена відповідно до протоколу ISO 81060-2. У клінічному дослідженні, K5 використовувався для визначення значень діастолічного тиску при всіх аускультативних вимірах.

* Прилад призначений лише для використання в середовищі з одним / однорідним / однаковим атмосферним тиском.

Технічні характеристики можуть бути змінені без попереднього повідомлення у зв'язку з поліпшенням продуктивності.

Дата редакції цієї Інструкції з експлуатації вказана на останній сторінці у вигляді XX-XXXXX-YYMM-NN, де YY - рік, MM - місяць, а NN - номер редакції.

ІНФОРМАЦІЯ ДЛЯ ПОВІРИТЕЛЯ

Для перевірки приладу необхідно:

- 1 Від'єднати штекер від повітряного шланга і вставити його в прилад (гніздо для під'єднання манжети) довгим кінцем.
 - 2 Натиснути і, утримуючи кнопку «**1**» (Вкл./Викл.) в натиснутому положенні, встановити елементи живлення.
 - 3 На дисплеї приладу з'являться символи «00».
- Після закінчення перевірки натисніть кнопку «**1**» (Вкл./Викл.) для виключення приладу.

СЕРТИФІКАЦІЯ ТА ДЕРЖАВНА РЕЄСТРАЦІЯ

Виробництво приладів сертифіковане за міжнародними стандартами ISO 9001, ISO 13485, EN 46001.

Прилад відповідає стандарту IEC 60601-1:2005+A1:2012 and IEC 60601-1-2:2014.

Джерело електроживлення модель ADP-W5 відповідає міжнародному стандарту IEC60601-1+A1+A2 by JQA.

Відповідає вимогам Технічного регламенту України щодо медичних виробів (функціонування системи управління якістю під час виробництва), затвердженого Постановою КМУ від 02.10.2013р. №753, Технічного регламенту України законодавчо регульованих засобів вимірювальної техніки, затвердженого Постановою КМУ від 13.01.2016 р. № 94.

✉ Претензії споживачів і побажання направляти за адресою офіційного імпортера:
Україна: а/с 123 м. Київ 03049, «Ергоком» ТПК ПП.
Тел. безкоштовної гарячої лінії: 0-800-30-12-08

Виробник: Nihon Seimitsu Sokki Co., Ltd. (Ніхон Сеймітсу Соккі Ко., Лтд.), 2508-13 Nakago Shibukawa Gunma 377-0293 Japan (2508-13 Накаго Шибукава Гунма 377-0293 Японія).

Місце виробництва: Nissei Precision Instruments (Suzhou) Co., Ltd., Room 501-502 Zhonghuan Building, Suzhou National Environmental, New & Hi-tech Industrial Park, No. 369, Lushan Road, 215129 Suzhou New District, Jiangsu Province, People's Republic of China (Ніссеї Пресішн Інструментс (Сучжоу) Ко., Лтд., Рум 501-502, Жонгхуан Білдінг. Сучжоу Нешнал Енвіронментал, Нью & Хай-тек Індастріал Парк, № 369, Лушан Род, 215129, Сучжоу Нью Дістрікт, Цзянсу Провінція, КНР).

Експортер: Little Doctor International (S) Pte. Ltd., 7500A BEACH ROAD #11-313 THE PLAZA SINGAPORE 199591 (Літл Доктор Інтернешнл (С) ПТЕ. Лтд., 7500А БИЧ РОАД #11-313 ЗЕ ПЛАЗА,, Сінгапур 199591). Поштова адреса: Yishun Central P.O. Box 9293 Singapore 917699 (Літл Доктор Інтернешнл (С) ПТЕ. Лтд., Йішун Централ П.О. Бокс 9293, Сінгапур 917699).

Уповноважений представник в Україні:

Приватне підприємство „Торгівельно-промислова компанія „Ергоком” вул. Довженка, 10, м. Київ, 03057, Україна. Тел./факс: (+38 044) 492-79-55/ (+38 044) 404-48-67.

Email: info@ergocom.ua

www.ergocom.ua

Телефон безкоштовної інформаційної лінії 0-800-30-12-08

WWW.NISSEI.UA

WWW.NISSEI.UA

Інформація щодо товарів NISSEI в Інтернеті (технічні характеристики, функціональні особливості, умови експлуатації, зберігання та гарантійного обслуговування).



UA.TR.001



NIHON SEIMITSU SOKKI CO., LTD.

2508-13 Nakago Shibukawa Gunma 377-0293 Japan

web site: <https://www.nissei-kk.co.jp/english/>

® Зарегистрированный товарный знак.

© Copyright 2023.

IC-00500-2307-25